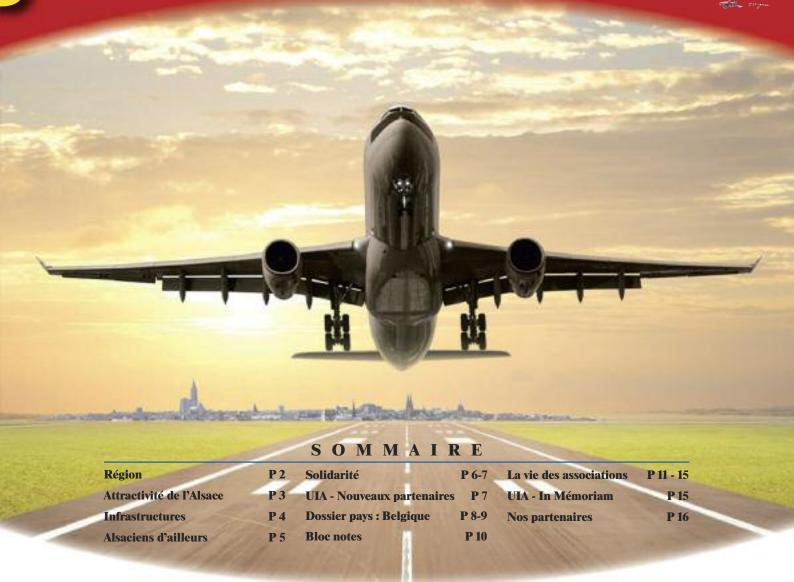
L'ALSO CE DANS LE MONDE

UNION INTERNATIONALE DES ALSACIENS



EDITO

Le développement des infrastructures va souvent de pair avec le développement économique et constituent un facteur essentiel de la croissance. Ces infrastructures sont souvent une condition nécessaire, pas toujours suffisante. Elles modèlent les paysages, ont un rôle important dans la gestion des territoires et sont bien entendu en constante interaction avec les milieux qu'il faut préserver.

L'Alsace dans son ensemble est relativement bien pourvue en infrastructures, éléments importants par ailleurs de l'attractivité de son territoire, avec notamment la présence de deux aéroports au Nord et au Sud de la région, mais toujours pas d'autoroute dorsale complète, ni de grand contournement de Strasbourg!

Le déplacement des personnes et des biens est pourtant depuis longtemps un enjeu stratégique pour la région. Compte tenu des difficultés croissantes liées à la circulation automobile, une des bonnes solutions d'avenir consiste assurément dans le développement de l'offre de transport ferroviaire, y compris l'extension de son réseau. Un nouveau défi à relever pour l'Alsace, déjà pionnière dans l'organisation des transports régionaux.

> Gérard Staedel Président de l'UIA



Réforme territoriale

Le ler janvier 2016, la France connaîtra une évolution significative de sa carte territoriale. Les vingt-deux régions métropolitaines qui existaient jusqu'alors ne seront plus qu'au nombre de quatorze. La région Alsace fusionnera avec la Lorraine et la Champagne-Ardenne, pour former un ensemble de 5,5 millions d'habitants et d'une

d'habitants et d'une superficie supérieure à celle de la Belgique.

Cette réforme, nous n'en avons p a s v o u - lue.

Romilly-sur-Seine

AUBE

TROYES

avons tenté
de convaincre le Président
de la République et le gouvernement qu'ils faisaient
fausse route en abordant la
question de la régionalisation par la cartographie.
La superficie des régions
françaises se situe dans la
moyenne de leurs homologues européennes. Le cœur
de l'enjeu est la question

Nous

des compétences. Quand le budget régional par habitant s'établit en moyenne à 2500 euros en Europe, il peine à atteindre les 400 euros en France. Ce dont le

pays avait besoin pour se

c'està-dire modifier profondément sa structure territoriale et se moderniser radicalement, c'était d'un transfert massif de compétences vers l'échelon régional. C'était aussi, en ce qui

HAUTE MARNE

ré-

giona-

liser,

tences vers l'échelon régional. C'était aussi, en ce qui concerne l'Alsace, d'une fusion entre la région et les deux départements.

Le gouvernement et sa majorité parlementaire ont refusé de nous entendre. La réforme s'appliquera et le 1^{er} janvier 2016 l'Alsace rejoindra la future grande région. Dès lors, une seule question se pose à nous : que faire ?

Devons-nous persister dans l'opposition et nous contenter, en quelque sorte, d'une posture? Ou devons-nous, au contraire, engager toutes nos forces pour que l'Alsace soit la locomotive de la future grande région?

Pour ma part, mon choix est fait. Le pays traverse une crise si profonde et si grave (crise économique et financière, mais aussi politique, intellectuelle, morale) que nous ne pouvons plus nous payer le luxe des

Moselle

opposi-

tions de

prin-

cipe et des postures stériles. Nous n'avons, en réalité, aucun autre choix que celui de

J'ai fait le choix du pragmatisme. J'ai décidé de relever le défi qui se présente à nous. Nous avons, tout d'abord, à nous mobiliser pour préserver les acquis les plus fondamentaux des territoires alsaciens (la culture, la langue, l'identité, le goût de l'innovation et de l'audace, l'ouverture transfrontalière et internationale).

la volonté et de l'action.

Nous avons à veiller à ce que la future administration régionale conserve toute sa proximité avec les territoires, tout en tirant pleinement partie de sa géographie exceptionnelle qui l'ouvre par ses frontières à la Suisse, à l'Allemagne, au Luxembourg et à la Belgique, la consacrant, en quelque sorte, comme un véritable « cœur d'Europe ».

Mais nous avons aussi à faire de l'Alsace, qui est exemplaire dans un si grand nombre de domaines (des TER à l'apprentissage, de l'innovation à la recherche), une locomotive pour la future grande région.

Je crois tellement en l'Alsace, en ses atouts, en ses capacités et en ses potentialités que je la sais capable de donner le cap à la future grande région. Une région qui devra tirer profit des complémentarités entre ses territoires si étendus et si divers et jouer pleinement son

l'Europe. Relevons ensemble ce défi.

rôle, au cœur de

Philippe Richert Président du Conseil régional d'Alsace Ancien ministre

L'Alsace attire les entreprises étrangères !

Après 3 années de ralentissement, 2014 a marqué une reprise des décisions d'implantation d'entreprises étrangères en Alsace. L'Agence d'Attractivité de l'Alsace (AAA), reprenant la mission assurée précédemment par Alsace International, annonce en effet 24 décisions en faveur de l'Alsace à son bilan annuel, soit le total le plus important depuis la création d'Al en 2006...

et probablement avant!

Sans surprise, ce sont les entreprises de la zone germanophone qui se taillent la part du lion à ce palmarès, avec 10 projets allemands et 3 autrichiens, parmi lesquels on peut citer le leader du four pour « points chauds » WIESHEU, l'aménageur d'ambulances et de véhicules de pompiers ROSENBAUER, ou le créateur d'espaces professionnels KESSEBÖHMER.

L'Amérique du nord, forte d'une puissance de feu financière récemment confortée par l'appréciation des devises américaine et canadienne, signe également un beau retour, avec notamment le distributeur de compléments alimentaires et para-pharmaceutiques STEMTECH qui prévoit la création de 50 emplois dans son nouveau siège européen de Hoerdt, ou les canadiens CRESCENDO et CIRIUZ dans le domaine des TI.

La présence majoritaire de projets liés à la santé, au numérique et au bâtiment vert vient souligner la pertinence des choix sectoriels stratégiques de la Région. Seul bémol : la tertiarisation qui induit également une taille décroissante des projets... mais là aussi, on note depuis 2 ans le retour de quelques projets de production, plus créateurs d'emploi – de quoi alimenter un raisonnable optimisme pour les années à venir!

Olivier ECK Promotion & Prospection Agence d'Attractivité de l'Alsace



Nos communautés sur les réseaux sociaux :

Nous animons la lère communauté de France sur Facebook avec plus de l 700 000 fans. Voici quelques-unes des communautés que nous animons :

Alsace – 942 000 fans https://www.facebook.com/alsace.region Imaginalsace – 41 000 fans https://www.facebook.com/Imaginalsace Strasbourg en Alsace – 339 000 fans https://www.facebook.com/Strossburi Route des Vins d'Alsace – 182 000 fans https://www.facebook.com/route.vins.alsace Noël en Alsace – 204 000 fans

https://www.facebook.com/noel.alsace

Elsass (page dédiée au public germanophone) – 21 400 fans https://www.facebook.com/das.elsass

Nous sommes également présents sur :

Twitter – 57 800 abonnés – https://twitter.com/Alsace

YouTube - www.youtube.com/alsace

Pinterest - http://www.pinterest.com/alsacetourisme/

Instagram - http://instagram.com/alsace

Et voici les liens utiles pour la Marque et le CAA :

Le Club des Ambassadeurs d'Alsace – S'inscrire sur http://www.ambassadeurs-alsace.com/jouez-un-role-en-alsace/devenez-ambassadeur.html

Les partenaires de la Marque Alsace

Inscription des entreprises sur

http://www.marque-alsace.fr/formulaire-de-partenariat-etape-2.html

Mathieu D'AURIA Marque & Réseaux Agence d'Attractivité de l'Alsace

Volotea ouvre sa 3^e base française à Strasbourg

Lancement de 4 nouvelles destinations : Marseille, Venise, Olbia et Figari en Alsace, leur objectif était double.

Créée en avril 2012 par Carlos Munoz, Lazaro Ros et une équipe expérimentée de professionnels du transport aérien, Volotea est la compagnie aérienne des capitales régionales européennes. Implantée en France depuis le 25 avril 2012, avec un premier vol effectué entre Venise et Bordeaux, la compagnie a su se développer rapidement pour devenir un des acteurs importants du transport aérien interrégional en Europe. La compagnie présente aujourd'hui Strasbourg comme sa troisième base française et annonce le lancement de 4 nouvelles destinations au départ de cet aéroport, pour représenter environ 20 % de part de trafic sur l'aéroport de Strasbourg.

Volotea continue son développement en France

Carlos Munoz, Fondateur et Président Directeur Général de Volotea présent aujourd'hui à Strasbourg a profité de l'occasion pour annoncer le lancement officiel de Strasbourg en tant que troisième base française de la compagnie. Déjà basée à Bordeaux et Nantes puis présente dans 14 autres aéroports français, Volotea souhaite continuer son développement en France et a choisi tout naturellement l'aéroport de Strasbourg, déjà 3e aéroport français de son réseau.

Cette nouvelle base 🐗 accueillera 2 avions et 50 membres d'équipage à partir du printemps 2015.

Carlos Munoz, Fondateur et Président Directeur Général de Volotea explique son choix: « Aujourd'hui est un très grand jour pour Volotea, puisque nous annonçons notre troisième base en France et la 5e de notre réseau. Strasbourg, ses autorités locales et sa population ont réservé un accueil chaleureux à Volotea depuis le début de nos opérations en 2012. Nous pensons que cette ville, comme l'Alsace toute entière, possède un fort potentiel de développement économique et démographique et c'est pourquoi nous voulons ajouter d'autres vols directs vers beaucoup d'autres villes françaises et européennes. Ce jour nous lançons notre base avec 11 destinations (dont 4 nouvelles annoncées aujourd'hui), sur lesquelles nous allons poursuivre avec la formule Volotea : bas prix, service de qualité et vols directs. Nous nous réjouissons de cette croissance continue sur Strasbourg et ce aussi pour les prochaines années!».

Thomas Dubus, Président du Directoire (Figures) de l'aéroport

de Strasbourg, se réjouit

bourg : « La création de la troisième base française de Volotea sur Strasbourg vient récompenser les efforts faits tant par l'aéroport, sur sa compétitivité, que par les collectivités locales et la CCI de Strasbourg au travers de la baisse de la taxe aéroportuaire. L'ouverture de cette base est porteuse de grands développements, en termes de trafic mais aussi en termes d'emplois et de développement économique en Alsace. Grâce à cette activité Volotea, l'aéroport de Strasbourg conforte sa stratégie de repositionnement vers une offre loisir et low cost ».

Volotea dévoile 4 nouvelles lignes au départ de Strasbourg

A compter du 27 novembre 2014 pour Marseille, puis au printemps 2015 pour Venise, Olbia et Figari, Volotea lancera officiellement 4 nouvelles lignes au départ de l'aéroport de Strasbourg:

Marseille: avec 4 vols par semaine, à partir du 27 novembre 2014, tous les lundis, jeudis, vendredis et dimanches

Olbia: avec 2 vols par semaine, à partir du 24 avril 2015, mardi et vendredi

Figari: avec 2 vols par semaine, à partir du 25 avril 2015, samedi et dimanche

Venise: avec 2 vols par semaine, à partir du 27 avril 2015, lundi et jeudi

Volotea dessert d'ores et déjà 7 destinations au départ de Strasbourg-Entzheim. 6 en France: Bordeaux,

Nantes, Montpellier, Biarritz, Ajaccio, Bastia et une en Italie: Palerme.

Volotea à Strasbourg en quelques chiffres

La compagnie a transporté plus de 230.000 passagers de et vers la capitale alsacienne depuis le 2 juillet 2012, date à laquelle elle a effectué son premier vol au départ de l'aéroport de Strasbourg-Entzheim vers Ibiza.

En 2014 Volotea prévoit de transporter environ 160 000 passagers puis plus de 240 000 en 2015, grâce à l'ouverture de sa nouvelle base. Ce volume de passagers transportés par Volotea représentera alors environ 20 % du trafic total de l'aéroport.

Cette nouvelle base représentera aussi la création d'environ 50 emplois locaux de personnels navigants (pilotes, hôtesses de l'air et stewards) et chef d'escale. Le recrutement se fera localement à partir de la fin d'année 2014. Pour tout renseignement, vous pourrez consulter le site

www.volotea.com/Strasbourg

CONTACTS PRESSE: Open2Europe

www.open2europe.com Catherine Louis: Tél. 01 55 02 27 80 c.louis@open2europe.com Sandrine Freeman: Tél. 01 55 02 14 69 s.freeman@open2europe. com

CONTACT PRESSE AÉRO-PORT DE STRASBOURG:

Thomas Dubus:

Tél: 03 88 64 67 68 t.dubus@strasbourg.aeroport.fr

de l'ouverture de la base Volotea à Stras-

PORTRAIT

Ces Alsaciens qui firent le monde :

Michael K. Goetz (1833-1901), le grand brasseur de Kansas City (USA)

Dans la seconde moitié du XIX^e siècle, plusieurs Alsaciens expatriés ont fondé dans leur patrie d'adoption des brasseries modernes s'appuyant sur

pratiques commerciales. En 1857, la conquête de l'Ouest l'attire et il décide de tenter sa chance sur la côte du Pacifique où il espère faire forBien que l'entreprise ait été lancée sur une petite échelle, elle produit une bière qui, par son excellence, devient rapidement très populaire et se vend bien. L'entreprise grandit et Goetz devient en peu de temps un des premiers grands brasseurs du Middle West. La brasserie occupe progressivement plusieurs pâtés de maisons de la ville et s'équipe de nouvelles machines modernes. En 1881,



La tombe de Michael K. Goetz à Saint-Joseph

dirigera seul jusqu'à sa mort. En 1885, la brasserie Goetz est la première entreprise de l'Ouest à mettre en place un procédé de fabrication de glace artificielle. Après la mort de Goetz en 1901, la brasserie reste entre les mains de la famille, à savoir de ses six enfants, dont l'un, William, diplômé de l'American Brewing Academy, lui succède à la direction. De 1919 à 1933, l'entreprise souffre de la politique de prohibition des boissons alcoolisées qui est pratiquée aux Etats-Unis. Dès la levée de ces restrictions, l'entreprise décide de construire à Kansas City, la métropole voisine, un nouveau grand complexe industriel ultra-moderne de production connecté au réseau ferroviaire et qui sera inauguré en 1936. La marque commerciale « Country Club » est lancée et associée au nom de Goetz. Ce n'est qu'en 1961 – après 102 ans de management familial que la relève ne se fait plus et que l'entreprise est rachetée par la brasserie Pearl de San Antonio, au Texas. Pourtant, la production de bière sous le nom de Goetz se poursuit encore pendant plusieurs décennies, tant à Kansas City, Missouri, qu'à San Antonio, Texas. Aujourd'hui, le bâtiment historique de production n'existe cependant plus et le site sert de centre de distribution au

M. K. GOETZ BREWING COMPANY - Kansas City, Missona Gotz construite en 1936

de nouveaux procédés de fabrication à fermentation basse. Ce fut notamment le cas de Joseph Damm en Espagne (relaté dans L'Alsace dans le Monde n°39, été 2012) ou de Michael K. Goetz outre Atlantique. Né en 1833 à Ingenheim, dans le canton de Hochfelden, Goetz est issu d'une famille paysanne protestante. A l'âge de 21 ans, il décide d'émigrer en Amérique. Comme beaucoup de ses compatriotes de l'époque, il prend le bateau au Havre et débarque à New York en 1854. De là, il se rend à Buffalo, près de New York, où il retrouve un cousin qui tient un négoce d'épices. En travaillant pour lui, il se familiarise avec la langue et les us et coutumes du Nouveau Monde, notamment en matière de

tune dans les mines de Californie. Par chemin de fer et bateau à vapeur, il commence à traverser le continent et fait escale à Saint-Joseph, alors petite ville du Missouri près de la frontière des territoires indiens. La cité est en plein essor et très florissante grâce à l'arrivée de nombreux colons. Goetz décide de s'y implanter et se met à travailler dans une petite brasserie où il apprend le métier. Dès 1859, il s'associe à un certain J. J. Max pour y fonder une entreprise indépendante et y brasser sa première bière Goetz. Il y introduit les procédés de fermentation basse et vise un haut niveau de qualité de fabrication.

devient l'unique propriétaire et, en 1895, la société prend le nom de M. K. Goetz h. Brewing Company, que Goetz

Une cannette de bière Goetz

des années 60

Philippe Edel Secrétaire de l'UIA

groupe américain Sears Roe-

buck & Co.

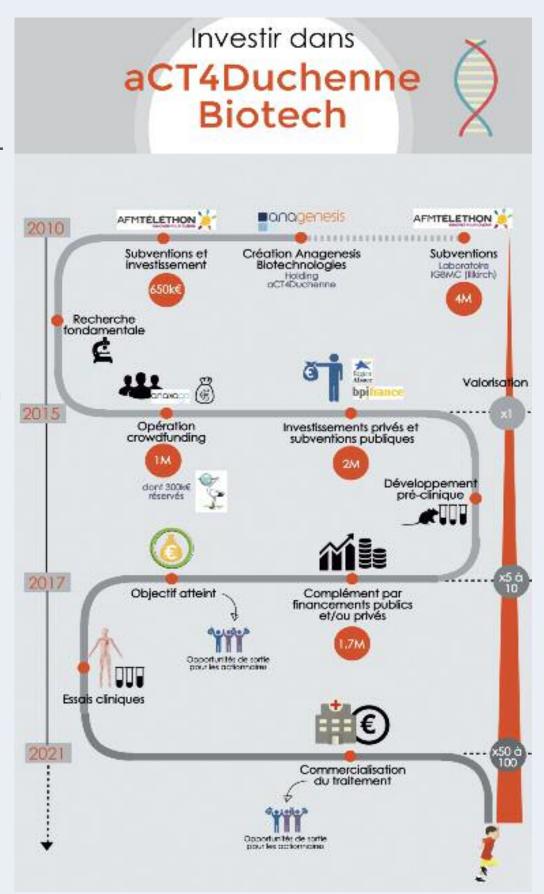
Anagenesis Biotechnologies lance le mouvement

Jeune start-up alsacienne spécialisée dans la recherche et le développement de traitements contre les pathologies musculaires, **Anagenesis Biotech**nologies lance le projet Act4 Duchenne, une opération de mobilisation pour réunir les fonds nécessaires afin d'atteindre la phase d'essais cliniques, pour passer au plus vite de la science au médicament pour les enfants atteints de myopathie de Duchenne.

Un projet 100% alsacien Fruit de 15 ans de recherche à l'IGBMC d'Illkirch (Institut de Génétique et de Biologie Moléculaire et Cellulaire), la société Anagenesis Biotechnologies a vu le jour en 2011 grâce à sept co-fondateurs experts scientifiques et spécialistes de l'industrie pharmaceutique, dont Jean-Yves Bonnefoy (CEO), Olivier Pourquié, et Chris Henderson (cofondateurs scientifiques). Soutenue en continu par l'AFM-Téléthon, première association de patients atteints de maladies génétiques en Europe, Anagenesis Biotechnologies a également bénéficié de l'accompagnement du pôle de compétitivité Alsace BioValley, de la Région Alsace et de BPI France Alsace pour financer ses besoins.

Berceau de la société, la région Alsace propose un écosystème très favorable à l'éclosion et au développe-

ment de jeunes entreprises innovantes, avec notamment des acteurs engagés à chaque étape comme l'incubateur de start-ups SEMIA ou Alsace Innovation. De plus, c'est une région d'excellence pour la recherche académique, alimentée par un en-



SOLIDARITÉ

seignement supérieur de qualité, créateur de talents (Université de Strasbourg). L'Alsace est fière de compter 3 organismes de recherche publique (CNRS, INSERM, INRA) employant près de 8000 chercheurs; elle se place ainsi au 1er rang national pour les publications scientifiques et est terre d'origine de 3 prix Nobel.

Bouger, chaque jour de sa vie

Les recherches du laboratoire du Professeur Olivier Pourquié, ancien directeur de l'IGBMC qui partage aujourd'hui son temps entre Strasbourg et la Harvard Medical School à Boston (Etats-Unis), ont débouché sur la capacité à produire des cellules musculaires en quantités illimitées à partir de cellules souches. Pour la première fois, la technologie brevetée d'Anagenesis permet d'envisager le développement de traitements pour les maladies musculaires dégénératives comme la myopathie de Duchenne. Cette maladie génétique dévastatrice est responsable de la perte progressive des fonctions musculaires et du décès prématuré d'un garçon sur 3500 dans le monde.

Ce modèle unique de fibres musculaires permet de cibler une population de cellules appelées « cellules satellites », qui sont les outils naturels de régénération du muscle, et dont les réserves s'épuisent au bout de seulement quelques années chez les enfants Duchenne. Par le biais des deux approches complémentaires que sont l'identification de médicaments par criblage à haut débit et la thérapie cel-Iulaire, on peut pour la première fois envisager de rendre aux patients des fonctions musculaires perdues, jusquelà irrévocablement.

Cet espoir est rendu possible grâce à la mobilisation autour d'une équipe soudée, composée de scientifiques reconnus, ainsi que d'entrepreneurs expérimentés dans le domaine du développement de médicaments. Le potentiel de cette société a été reconnu par de

nombreux prix, le plus récent étant le 1^{er} prix du concours Ubistart remis à Monaco en décembre 2014, organisé par UbiFrance et la Fondation Galien Internationale, pour son projet collaboratif avec la société américaine Q-States Biosciences.

Mobiliser des partenaires

Anagenesis Biotechnologies ouvre aujourd'hui son capital aux investisseurs souhaitant s'engager et soutenir le projet Act4Duchenne, pour accélérer le chemin de la science au médicament. Elle fait appel aux fonds d'investissement, aux « business angels » et aux associations de patients souhaitant se montrer solidaires de la cause médicale et sociale défendue par la société, ayant la volonté de contribuer au développement et au rayonnement international de leur région et enthousiasmés par le potentiel de valorisation. Ces fonds feront office de levier dans le déblocage de financements publics régionaux.

Cette mobilisation permettra de poser des bases solides pour finaliser la phase d'essais précliniques et ensuite soigner les patients atteints de la myopathie de Duchenne. En effet, ce traitement pourra bénéficier à des patients dans environ 3 ans avec le démarrage des essais cliniques, avant la commercialisation d'un traitement d'ici 7 ans. Au détour de ce chemin, un très probable partenariat avec un grand groupe pharmaceutique offrira aux investisseurs une opportunité de valorisation significative.

Apprenez-en plus sur Anagenesis Biotechnologies et le projet Act4Duchenne sur : http://anagenesis-biotech.com/

NOUVEAU PARTENAIRE



La Brasserie Meteor trouve ses racines en terre d'Alsace, dans le village d'Hochfelden, à quelques kilomètres au nord de Strasbourg. Des terres verdoyantes et vallonnées qui insufflent aux bières Meteor leur personnalité unique et leurs saveurs d'exception. Elles sont d'ailleurs toujours 100% brassées à Hochfelden qui est le plus ancien site brassicole de France en activité. La Brasserie Meteor met, en effet, tout son savoir-faire depuis 1640 au service de la qualité et du goût en sélectionnant les meilleures matières premières et en brassant une large gamme de produits aux personnalités uniques qui proposent de redécouvrir les plaisirs de la bière.

100% familiale et indépendante, la Brasserie conserve depuis 7 générations son savoirfaire ancestral et ses recettes précieuses qui font d'elle une des meilleures représentantes de la tradition des brasseries française de qualité.

Alsace, Belgique, De Strasbourg à Bruxelles et Vice Versa

Naturellement, il y a des choses qui unissent les Alsaciens et les Belges



On pense naturellement à l'amour des belles mousses tant les deux pays (appelons l'Alsace, un pays) ... se singularisent par la culture de la bière, du houblon et naturellement des moments et lieux qui vont avec.

Il y a aussi des choses qui pourraient diviser à l'instar de ce siège des institutions européennes que se partagent Strasbourg et Bruxelles, objet de tant de batailles qui dépassent au final les territoires.

Enfin, cette même Europe réunit l'Alsace, la Belgique et la Wallonie. Au final c'est un esprit commun qui fait qu'un Alsacien se sentira bien à Bruxelles et qu'un Belge rejoindra, nombreux qu'ils sont, ses concitoyens venus sillonner la route des vins.

La Belgique, cette inconnue

Une fois évoqués Brel, Stromae, Léon de Bruxelles et le Manneken Pis,

les Alsaciens font rarement le voyage vers le Nord. La découverte réciproque permettrait de comprendre que la Belgique et la Wallonie ont finalement beaucoup de points communs avec l'Alsace.

Commençons par le plurilinguisme ...

La Flandre est ainsi de langue néerlandaise. La région de Bruxelles-Capitale est bilingue français-néerlandais et la Wallonie est de langue française, tout en contenant une zone de langue allemande.

50 % de la population belge est flamande. Les flamands vivant en Flandre et à Bruxelles rassemblent 58 % de la population, pour près de 42 % pour les francophones et moins de 1 % de la population pour les germanophones.

Last, but not least, Français et Alsaciens aiment à se moquer des Belges. En ma-



tière communale, il y a peutêtre des choses à apprendre. La Belgique compte 589 communes là où la France en compte plus de 36 600.

Commerce extérieur Alsace/Belgique

Du port de Strasbourg au Port d'Anvers

Il y aurait beaucoup de choses à dire sur les relations commerciales entre la Belgique et l'Alsace. Affirmons simplement qu'elles se développent au gré des opportunités marchandes, depuis le Moyen-âge.

Alsace/ Belgique : vu en chiffres

- 504 entreprises alsaciennes qui exportent vers la Belgique
- 159 entreprises alsaciennes qui importent de Belgique
- La France est le 3^e client et le 4^e fournisseur de la Belgique
- On compte 3 600 implantations belges en France
- On dénombre 150 000 à 200 000 Belges résidant en France (selon l'Ambassade de Belgique à Paris)

La présence d'entreprises alsaciennes en Belgique et l'investissement d'entreprises belges en Alsace est chose courante. On citera ainsi le

rachat par le groupe belge

Spadel des eaux de Ribeauvillé

L'un des autres points forts communs des deux pays réside dans la maîtrise portuaire et les voie navigables. Les Ports d'Anvers et de Strasbourg sont des plaques tournantes de la circulation des biens et matières. 44 heures seulement séparent le port de Strasbourg des grands ports maritimes nord-européens, Rotterdam, Anvers, Amsterdam et Zeebrugge, directement accessibles.

Autant de raisons de continuer à tisser des liens entre régions et pays, avec les expatriés réciproques comme ciment.

Quelques statistiques du commerce extérieur Échanges entre l'Alsace et la Belgique

4e trimestre 2013 – 3e trimestre 2014 (en Euros) - Valeur en euros – Nomenclature CPF2

CPF2	Libellé	Import	Export
01	Produits de l'agriculture et de la chasse et services annexes	16 070 899	18 412 338
06	Hydrocarbures	6 091 675	0
10	Produits des industries alimentaires	97 547 291	93 152 997
11	Boissons	4 730 236	71 891 442
14	Articles d'habillement	3 690 948	36 888 766
15	Cuir et articles en cuir	3 258 304	12 607 795
17	Papier et carton	27 084 803	34 705 216
20	Produits chimiques	207 672 337	216 380 581
22	Produits en caoutchouc et en plastique	29 758 783	44 600 696
24	Produits métallurgiques	146 302 435	20 944 895
26	Produits informatiques, électroniques et optiques	4 583 858	65 389 711
28	Machines et équipements n.c.a.	30 113 826	131 206 417
29	Véhicules automobiles, remorques et semi-remorques	17 528 489	175 188 895
31	Meubles	7 154 289	33 876 225
32	Autres produits manufacturés	19 564 894	52 526 976

Source : CCI - Alsace

Rencontre avec Rémy Bossert

Président de l'Association pour la Promotion de l'Alsace

Alsacien d'Origine Contrôlée, Remy Bossert vit à Bruxelles. C'est ici qu'il dirige l'Association pour la Promotion de l'Alsace. L'ancien de Réquisheim est à sa façon un ambassadeur d'Alsace dans l'autre capitale européenne. La vraie étant Strasbourg... Naturellement.

Quelle est l'histoire de votre association?

Rémy Bossert: Créée en 1979 à Bruxelles, l'APA est l'Association pour la Promotion de l'Alsace en Belgique, une association sans but lucratif qui constitue la structure d'accueil pour les Alsaciens qui vivent en Belgique ou souhaitent s'y installer. Elle a donc pour but d'identifier,



de favoriser, de stimuler et de soutenir toute action visant à promouvoir l'Alsace et ses représentations à l'étranger. L'association organise ainsi chaque année de nombreux événements pour permettre aux adhérents de se retrouver, d'échanger et surtout de promouvoir la région Alsace.

Justement, quel type d'activités proposez-vous?

Rémy Bossert: Les manifestations se composent d'événements récurrents et d'autres qui relèvent des opportunités et de la motivation de ses membres : Conférences ; rencontres culturelles; vernissages d'expositions; chapitre de la Confrérie St-Etienne d'Alsace; Quinzaine Gastronomique sur la Grand Place de Bruxelles, accueil de chorales ou de groupes alsaciens pour des concerts et représentations en Belgique ; Compétition de golf « challenge Alsace »; marché de Noël; Stammtisch; apéros; animation du 14 juillet des ambassadeurs; ... Avec si possible, à chaque fois une dimension caritative car l'association est à

but non lucratif et humanistes nous sommes et humanistes nous resterons. Et le tout bien-sûr labellisé AOC - Alsacien d'Origine Contrôlée.

Si vous aviez un message à transmettre aux expatriés?

Rémy Bossert : C'est évidemment un lieu commun d'affirmer que c'est loin de sa région natale qu'on en perçoit encore mieux toute la beauté, la spécificité et tout ce qui fait que l'Alsace est unique. Et cette identité il faut la cultiver dans votre pays d'accueil. Non pas en se réfugiant entre alsaciens nostalgiques mais au contraire en s'ouvrant aux autres, en agissant au quotidien, en restant engagés, enthousiastes, inspirants et solidaires pour promouvoir et défendre notre Alsace et notre identité. Cette identité alsacienne a survécu à 3 querres (sans compter toutes les autres invasions, querre de 100 ans et j'en passe), ce n'est donc pas un stupide découpage administratif qui va en avoir raison, d'autant qu'elle est perçue à l'étranger comme entité unique avec une image forte et un capital sympathie exceptionnel. Cette Alsace du cœur est et restera unique.

On vous sent motivé... Plein de projets, donc? Rémy Bossert: Nous continuerons bien sûr à organiser toute sorte de manifestations telles que la Quinzaine Gastronomique, le chapitre de la Confrérie St Etienne, le marché de Noël, etc. Mais avec l'achat fin 2014 par le Conseil Régional d'un immeuble à Bruxelles, nous aurons aussi notre Maison de l'Alsace, non pas pour nous y réfugier mais au contraire pour pouvoir y ouvrir encore plus grandes les portes de l'Alsace, de notre culture, de notre savoir-faire, de nos entreprises, de nos traditions et de notre gastronomie.

Contacter l'association:

Merci.

Nom: Association pour la Promotion de l'Alsace

Adresse postale: Avenue des Arts 8, 1210 Bruxelles (jusqu'en automne 2015)

Président: Rémy Bossert Tél: +32 2 545 11 68

E-mail (assos): info@promotion-alsace.org

Site Internet (assos): www.promotion-alsace.org et Facebook www.facebook.com/promotionAlsace

Entre Alsace et Belgique...

Anecdotes

L'invention du stammtisch : Alsace ou Belgique?

Oser dire à un Alsacien que le Stammtisch n'est pas alsacien. il vous rira au nez ... Le tout serait de savoir où ce stammtisch a vu le jour en premier. Sauf que le stammtisch « belge » est un estaminet... Tout pourrait s'arrêter là, sauf que le mot viendrait du wallon « Staminé », la salle à piliers et qu'une origine flamande lui

est également attribuée, provenant du mot « Stamm », qui veut dire clan, famille, regroupement, et l'estaminet serait donc une réunion de famille.

Vous avez le début, il ne vous reste plus qu'à philosopher sur le reste... autour d'un stammtisch ou dans un estaminet, un verre de bière ou de vin à la main... On y revient!

Connaissez-vous Thierry d'Alsace?

Imaginez un Comte de Flandres s'appelant Thierry d'Alsace... N'imaginez plus et bienvenue dans l'histoire. Thierry d'Alsace, « Diederik van den Elzas », fut comte de Flandre de 1128 à 1168. Notons aussi Gérard d'Alsace laissa un château à Chatenois ...

Thierry, lui, fut vaillant et ses croisades permirent d'habiller bien des églises belges de reliques. Une histoire où régions, comtés et familles à leur tête se mélange... C'est l'histoire que l'on n'apprend plus, mais qui nous permet au final de nous sentir partout chez nous dans cette Europe qui nous divisait hier et qui nous protège aujourd'hui... Eh oui, à peine 300 kilomètres nous séparent... A dos de cheval s'était beaucoup, en Train, beaucoup moins.

Dossier réalisé par l'équipe « Made in Alsace » www.madeinalsace.com

De vig als files

LE VIN D'ALSACE

Depuis la plantation des premières vignes, l'histoire de la viticulture alsacienne n'est pas celle d'un long fleuve tranquille. Si l'on excepte son siècle d'or, le formidable XVIº siècle, elle a toujours été tributaire des affrontements entre les peuples. Elle a aussi subi les aléas climatiques, les années de mauvaises récoltes et les crises économiques. Mais aucun de ces événements n'a eu l'intensité des destructions du terrible phylloxéra et des dégats causés par

la politique du Reichsland. Le vin d'Alsace a bien

failli disparaître au tournant du XXe siècle ; il a fallu l'engagement de chercheurs et de viticulteurs déterminés pour qu'enfin, au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, il retrouve enfin le chemin de la qualité. Aujourd'hui, de nouveaux dangers guettent le vignoble alsacien ; y faire face nécessite la mobilisation de tous les acteurs de la filière. Pierre Seltz, témoin de la mutation radicale de l'Alsace du XXe siècle, livre ici une somme exceptionnelle sur le parcours des viticulteurs alsaciens à travers les siècles et, fort des leçons qu'il en dégage, répond clairement à la question qui se pose : oui, résolument oui, le vin d'Alsace a un avenir, " car aucun pays au monde n'a une meilleure position qualitative quant à l'affinité des cépages nobles et des terroirs ". Encore faut-il prendre cet avenir en mains et engager toute la profession sur la voie du redressement. Les précédents des siècles passés, magnifiquement évoqués dans ce bel ouvrage, et les merveilleux atouts de nos vins nous invitent à ne pas gâcher l'héritage de toutes les générations de viticulteurs qui ont forgé le destin du vin d'Alsace.

Livre disponible chez notre membre Pierre Seltz pierreseltz@hotmail.com

VISAGE, MIS À NU

Olivier Roller, regards sur 20 ans de portraits

Un superbe livre sur le travail photographique d'Olivier Roller, alsacien d'origine, considéré aujourd'hui comme l'un des meilleurs portraitistes hexagonaux.

Un ouvrage de 300 pages qui retrace 20 ans de portraits de 200 personnalités dans tous les domaines : cinéma, mode, musique, littérature, théâtre, arts et médias (parmi elles, des Alsaciens comme Tomi Ungerer, André Wilms, Michel Deutsch, Rodolphe Burger, Philippe Lacoue-Labarthe...) et ce pour le compte de magazines et de journaux français et européens.

Bruno Chibane, éditeur et direc-

teur de publication de magazines conçus à Strasbourg a été le premier il y a 20 ans, à commander des portraits à Olivier Roller. C'est avec ce livre qu'ils ont souhaité sceller cette amitié qui retrace aussi une certaine histoire de la presse, de notre monde, de nos parcours...

Visage. ---

300 pages, 21 X 29,7 cm Prix : 49 € TTC (port en sus)

Disponible en librairie à partir du 12 mars Contact : Chic Medias, Bruno Chibane,

tél : + 33 (0) 6 08 07 99 45 ou mail : bchibane@chicmedias.com

HORS-SÉRIE ZUT! TOMI UNGERER

Impressions Regards Fragment

A l'occasion du 80° anniversaire de Tomi Ungerer, une publication de 300 pages ayant mobilisé l'ensemble de l'équipe Zut! Journalistes, photographes et illustrateurs, qui raconte sa vie et compile ses meilleurs dessins, illustrations, affiches, caricatures... mais qui regroupe également des fragments autobiographiques, des témoignages et regards d'artistes...Des échanges vifs au cours desquels il se révèle, un homme

d'images. Un projet d'ambition internationale en 3 langues (français, allemand, anglais), ancré en Alsace.

de mots autant que

ET PUIS ZUT!, JE M'ABONNE.

En plus de 5 années, Zut! s'est imposé comme le City Magazine incontournable dans le paysage de la presse locale. Ce trimestriel culture, tendances et lifestyle (3 éditions en Alsace/Allemagne: Strasbourg, Haut-Rhin et édition bilingue dans l'espace du Rhin Supérieur) livre le meilleur de l'actualité de la Région dans les domaines de la culture, de la mode et de l'art de vivre.

Abonnement pendant 1 an (4 numéros) + 1 cadeau surprise : 30 € TTC (frais de port en sus)

Contact: Chic Medias, Bruno Chibane,

tél: + 33 (0) 6 08 07 99 45 ou mail: abonnement@zutmag.com

www.zut-magazine.com



A VIE DES ASSOCIATIONS

ALLEMAGNE

Hambourg

Le jeudi 20 novembre, nous avions un "After Work Treffen" dans le Restaurant Körri.

situé au centre-ville de Hambourg où nous avons eu l'occasion de manger un bon Flammkuchen. Les Alsaciens de Hambourg se sont rencontrés ensuite le dimanche 15 février pour un Brunch au Café Borchers à Eppendorf. Nous étions en tout 24 personnes et avons eu le plaisir d'accueillir plusieurs nouveaux membres.

Lilly Baumgarten





Stuttgart Crèche de Renningen

Renningen est une petite ville à quelques kilomètres de Stuttgart. Du 18 décembre au 2 février, l'église Saint-Martin a exposé sa crèche connue sous le nom de « Renninger Krippe ». Environ 600 figurines de 50 cm de hauteur, réparties dans toute l'église, forment différents tableaux. Chaque année, la crèche est placée sous un nouveau thème. Le thème de cette année « Paix sur la terre » a présenté des personnalités célèbres avant travaillé pour la paix. Albert Schweitzer y figurait dans son hôpital à Lambaréné.



(photo Marc Arzt, reisezoom.com)

L'Alsace à la conquête des supermarchés EDEKA.

EDEKA, dont la fondation remonte à 1898, est une des plus grande chaînes de supermarchés en Allemagne et garantit un standard de qualité.



Au rayon traiteur, l'assortiment a été complété par un buffet traiteur de la charcuterie Kirn, dont la maison mère existe depuis 1904 rue du 22 Novembre à Strasbourg. Des spécialités comme quiches de légumes, tartes à l'oignon, friands au poireau et au munster, donnent une idée des saveurs alsaciennes.

Soirée Choucroute Alsacienne chez Jean-Rémy Butterlin à Nellingen.

cienne: vins alsaciens, entrée de crudités, tartes flambées, sans oublier le plat principal, une délicieuse choucroute garnie poisson ou traditionnelle préparée par Jean-Rémy Butterlin. Le festin a été couronné par une glace faite maison.



Ingrid Reinhold Secrétaire

BELGIQUE

Bruxelles

Traditionnelle quinzaine alsacienne au cœur de Bruxelles.

Pour la 6º année consécutive, du vendredi 30 janvier au vendredi 13 février 2015, 6 restaurants bruxellois du cœur de la Capitale ont remis le couvert dès la fin du mois de janvier avec la désormais traditionnelle Quinzaine Alsacienne. Autour de la Grand-Place – Les Chapeliers – T'Kelderke – L'Estaminet du Kelderke – La Rose Blanche – La Brouette – et dans la Galerie de la Reine – La Taverne du Passage – tous restaurants emblématiques de Bruxelles – ont affiché une carte et des menus en provenance directe du terroir alsacien.

de l'Alsace se sont retrouvés

pour une soirée placée sous le

signe de la gastronomie alsa-

Pour orchestrer tout cela, l'Association pour la Promotion de l'Alsace, à cette année encore, fait appel à l'un des meilleurs représentants de la cuisine alsacienne, le Chef étoilé Michel Husser du restaurant « Le Cerf » à Marlenheim, venu en personne dévoiler aux cuisi-

niers de chez nous ses secrets, trucs, astuces et tours de mains qui rendent les plats alsaciens uniques.

Un parrainage caritatif Et pour que la fête soit complète, non seulement les gourmets et les gourmands se sont régalés de bons petits plats alsaciens mais cette action profitera vraiment à tous, car 1 € par



plat ou bouteille de vin d'Alsace consommé durant cette quinzaine sera reversé à l'association Nativitas.

Confrérie St-Etienne à Bruxelles :

Un grand millésime En cette année européenne de l'agriculture familiale, ce ne sont pas moins de 5 représentants de cette viticulture familiale alsacienne qui se sont retrouvés dans les salons d'honneur de l'ambassade de France à Bruxelles le 5 décembre 2014 le temps d'un chapitre de la Confrérie St Etienne, co-organisé avec l'Association pour la Pro-

motion de l'Alsace (APA). Un évènement rarement organisé en dehors du fief de la Confrérie au château de Kientzheim. A chapitre exceptionnel, vins d'exceptions des domaines Charles Baur, Lissner, Valentin Zusslin, Paul Buecher et Josmeyer, tous en bio ou biodynamie et qui auront conquis la petite centaine de convives lors du banquet, non seulement par la très grande qualité des grands crus mais également par leur discours. Et l'ambassadeur de France Bernard Valéro de renchérir sur la qualité des vins d'Alsace, le dynamisme des alsaciens en Belgique mais également de la nécessité, chacun à son niveau, de suivre l'exemple de ces viticulteurs passionnés et de se reconnecter à la nature pour mieux la protéger.

Après qu'une vingtaine de confrères apprentis aient été

intronisés dans la Confrérie, l'ambassadeur Bernard Valéro s'est fait remettre, des mains du président de l'APA Rémy Bossert, la distinction Alsace, ce qui en fait également un ambassadeur... d'Alsace.



Nicolas WURM Vice-Président

Réforme territoriale française, quel avenir pour l'Alsace ? (21 janvier 2015)

Le mercredi 21 ianvier 2015 à 18 h 30 dans les locaux de la Chambre de Commerce et d'Industrie France Belgique le Bureau Alsace Europe a organisé une conférence sur la réforme territoriale. A l'heure où des bouleversements territoriaux se préparent en France et s'opéreront à partir du 1er janvier 2016, le Bureau Alsace a réuni 70 personnes venues écouter et échanger avec les deux prestigieux orateurs qui ont été mobilisés. M. Patrick HETZEL - Député du Bas-Rhin et M. Paul Robert HERTZOG - Professeur émérite de droit public à l'Institut d'Etudes Politiques de Strasbourg, ont livré avec brio et sans langue de bois

leurs points de vue sur la réforme ainsi que leurs visions pour les années à venir.

Lancement de la Quinzaine et Cérémonie des vœux de l'APA et du Bureau Alsace Europe (29/01/2015)

Une centaine de personnes se sont retrouvées dans la prestigieuse salle de la Maison des Brasseurs sur la Grand Place pour écouter les vœux de l'APA et du Bureau Alsace Europe. La cérémonie des vœux était couplée avec le lancement de la Quinzaine Alsacienne avec un déjeuner presse à midi qui a réuni une douzaine de journalistes et le cocktail inaugural le soir: La plupart des plats à la carte des 6 restaurants ont été servis en mini-portions, arrosés par le crémant, riesling et pinot noir.

Par ailleurs, un chèque de

500 euro a été remis par l'APA à Monica Neve, cheville ouvrière de l'association Nativitas qui vient en aide des plus démunis dans le quartier des Marolles.



Le Bureau Alsace Europe accueil Philippe Richert à l'occasion de sa participation à la cérémonie des vœux du Bade-Wurtemberg (02/02/2015)
Le Bureau Alsace Furope au

Le Bureau Alsace Europe accueilli le 2 février dernier,



M. Philippe Richert Président de la Région Alsace et Ancien ministre dans le

cadre de sa participation à la cérémonie des vœux du Land de Bade-Wurtemberg à Bruxelles. Le Président Richert comptait parmi les prestigieux orateurs (le Minsitre Président du Bade-Wurtemberg Winfried Kretschmann, le Ministre des affaires européenne du Bade-Wurtemberg Peter Friedrich et le Commissaire Gunther Oettinger) de cette soirée exceptionnelle qui réunit chaque année plus de 500 personnes. Dans son discours le Président Richert a souligné les liens forts qui unissaient la France et l'Allemagne en général et l'Alsace et le Bade-Wurtemberg en particulier au sein de la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur. Un territoire au cœur de l'Europe qui contribue chaque jour à l'accomplissement du projet européen! Le Président Richert en a également profité pour annoncer que la Région Alsace était désormais propriétaire à Bruxelles, au cœur du quartier européen. Ses propos ont été unanimement salués par le large public présent ce soir-



René GUTH

LA VIE DES ASSOCIATIONS

CANADA

Programme 2015 de l'Amicale Alsacienne du Québec, encore un programme riche cette année pour les alsaciens et amoureux de l'Alsace à Montréal et environs. Une année sous le signe de la gastronomie alsacienne.

• Assemblée Générale et Choucroute le dimanche 8 mars à 9 h 30 ou 12 h, au Bourlingueur.

Régal d'asperges blanches le dimanche 3 mai à 12h directement importées d'Alsace (la date sera confirmée quelques jours avant en fonction de la saison de l'asperge en Alsace). Venez profiter, comme chaque année d'un plat typiquement alsacien, servi par le restaurant le Bourlingueur dans une ambiance festive.

Événement pic-nic le dimanche 12 juillet à partir de 11h au Parc Lafontaine. Chaque participant ramène son repas et ses ustensiles. C'est l'occasion de se retrouver entre alsaciens, de faire découvrir l'Amicale. Cet événement est bien entendu fonction de la météo.

Fête des vendanges au Vignoble Kobloth, Saint-Bruno, le dimanche 27 septembre à partir de 11 h 30. Un événe-

ment incontournable de l'Amicale Alsacienne du Québec, chaque année, plus de 100 personnes se retrouvent pour déguster les tartes flambées au feu de bois faites devant vous par votre Comité. Accueillis merveilleusement par Thierry Kobloth dans son "territoire alsacien".

• Noël-St Nicolas en Alsace autour d'ateliers de Bredele, le dimanche 6 décembre et bien entendu, les 6@8 de l'Amicale, tous les 3° jeudis du mois à la Brasserie Cherrier, La Flammée sur la rue St Denis. Facilement accessible en métro, c'est un moment convivial, en toute décontraction, sans réservation. Vous pouvez déguster les merveilleuses flammekueche de la Flammée 6@8 @ Brasserie Cherrier: 22 janvier, 19 février, 19 mars, 16 avril, 21 mai, 18 juin, 23 juillet, 20 aout, 17 septembre, 15 octobre, 19 novembre, 17 décembre.

Les événements seront complétés dans les semaines à venir par des surprises et invités de marque. En attendant, rendez-vous sur notre site internet : http://www.alsace-qc.org/

Le comité

ESPAGNE

Barcelone

Encore un immense succès pour la 25° choucroute de l'association de Barcelone, qui se bonifie avec l'âge, puisque, semble-t-il, de mémoire de Catalan, ce fût la meilleure de la longue histoire de l'association.





ETATS-UNIS

Boston

Les membres de la Boston-Strasbourg Sister City Association (BSSCA), sont heureux de continuer le jumelage qui, depuis plus d'un demi-siècle, existe entre les villes de Boston et Strasbourg. Voici un résumé des activités récentes de l'association :

Le 15 septembre, nous avons fêté la rentrée à l'école par une réception "tarte flambée" au restaurant Chez Sandrine à Cambridge. Un groupe de dix lycéens bostoniens, en compagnie de leur professeuraccompagnatrice, Mme Julie FOUHY, a passé trois semaines à Strasbourg, au mois de juillet 2014. Le 28 octobre, ces jeunes voyageurs ont présenté des exposés oraux pour résumer les recherches culturelles qu'ils avaient entretenues lors de leur séjour en Alsace. Les membres de la

BSSCA ont beaucoup apprécié ces présentations.

Pour la réunion du 29 octobre, nous nous sommes réunis au Boston Athanaeum, pour voir l'exhibition de posters français (et parvenus d'autres pays francophones), de l'époque de la Première Guerre Mondiale. Le 7 janvier, lendemain de l'attentat au siège du journal Charlie Hebdo à Paris, la réunion annuelle du Comité exécutif de la BSSCA a eu lieu à Cambridge, à la Résidence de France, à l'invitation du Consul général de France à Boston, M. Fabien FIESCHI.

Nous attendons avec impatience l'arrivée, au mois de juillet 2015, des dix lycéens strasbourgeois, participants de l'échange Boston-Strasbourg, qui vont passer trois semaines inoubliables dans notre ville.

BSSCA

FRANCE

CARA:

Rencontre conviviale à Dorlisheim.

Après la pause des festivités de fin et de début d'année, le CARA a repris ses activités courant février par une rencontre conviviale à Dorlisheim, d'abord au domaine Pierre et Frédéric Becht, pour une dégustation de quelques crus, puis au restaurant « S'Dorf Stuebel » où la soirée s'est poursuivie sous forme d'un « stammdesch » autour de spécialités locales. Prochaine rencontre en avril, à l'occasion de l'assemblée Générale annuelle.

Contact: cara.alsace@yahoo.fr

Jacques FLECK Vice-Président du CARA



FRANCE

Léman

L'association vient de fêter avec éclat son 20° anniversaire, à Ambilly, devant plus de 65 membres. Une belle réussite associative menée par Micheline Bétend depuis tout ce temps....





GRÈCE

Athènes

Dimanche 1er février 2015, nous nous sommes tous retrouvés dans l'atmosphère chaleureuse de l'appartement de Simone Pournaras pour valider notre année 2014 et annoncer le programme 2015. C'est avec

classe de français pour la promotion de l'Alsace : Adaptation de la pièce de Tomy Ungerer "La grosse bête de Monsieur Racine" en 2012, de la pièce de Yo Tuerlinx Rouxel "Hans Trapp la Menace" en 2013, l'événement " L'Alsace dans notre école" avec chants et danses dose de courage! Deux rois et six reines trop heureux d'échanger leurs fèves-bretzel en céramique contre des porte-bonheur. Le délicieux Crémant des caves Paul Blanck pétillait dans les flûtes pour souhaiter à l'amicale et à ses adhérents une année d'amitié et de plaisirs.

Dimanche 15 février 2015, fidèle à sa mission d'entraide, notre amicale distribuait plus de 200 knacks au Lycée Franco-Hellénique Eugène Delacroix dans le cadre des Cuisines du Monde. Notre joli costume

alsacien porté par Marie-Thérèse Rolland a fait sensation. Ce rendez-vous annuel permet au Lycée de réunir des fonds pour aider les familles les plus démunies. Nous avons été chaleureusement remerciées par le président de l'Association des Parents d'Elèves, Monsieur Jean-Jacques Lasvaladas ainsi que par Monsieur le Proviseur du Lycée, Monsieur Rossignol.

Michèle Léonidopoulos Présidente



beaucoup d'émotion que nous avons remis à Marie Elefthériadou notre prix du dévouement, cadeau symbolique mais non moins attachant en récompense du magnifique travail qu'elle a apporté avec les élèves de sa alsaciennes en 2012, "Colmar dans notre école" suivi de la gastronomie alsacienne en 2014 et chansons pour la Saint Nicolas en français. Beaucoup d'enthousiasme et d'échanges accompagnés d'une bonne



SUISSE

Lausanne

C'est sur le thème des contes et légendes d'Alsace que les Alsaciens et Lorrains de Suisse romande se sont rassemblés le 19 janvier dernier. Ils ont découvert ou redécouvert des histoires qui ont nourri des générations d'Alsaciens, au travers des légendes de La fille du géant du Château du Nideck, la Fileuse Berchta (qui s'ancre au Spillberg), la Sorcière de Kästlach, la légende de Sainte Odile, le Tonnelier de Falkenstein, la Truite et le violon du lac de Maix (à Senones), etc.



Cette rencontre fut également l'occasion de partager une Galette des Rois et de faire connaissance des nouveaux membres.

> Karine Schneider Secrétaire

Saint Gall

En octobre s'est tenue à Saint-Gall, ville de 80 000 habitants proche de Zürich et connue pour son université, la célèbre foire agricole de l'OLMA, à laquelle ont assisté quelques étudiants alsaciens amusés. L'OLMA a, en Suisse, le même retentissement que le Salon de

LA VIE DES ASSOCIATIONS

l'Agriculture en France, mais avec toujours un aspect plus traditionnel, puisque nichée dans les montagnes et eplie de locaux en tenue traditionnelle et avec une grande bière à la main. Une semaine de présentation d'animaux et de machines agricoles, et de dégustation de spécialités locales en tous genres; une semaine rythmée par la course de cochons quotidienne, emblème de la foire. Les paris font rage sur les animaux sponsorisés par les marques

locales, sous les encouragements du présentateur star qui renforce le côté impressionnant de l'événement grâce à la musique de la Guerre des Etoiles. Une foule compacte applaudit tous les jours cette course pittoresque, entre deux saucisses et une bière au comptoir. Un moment si drôle que nous y avons assisté trois fois, et l'on ne s'en lasse pas !

Hélène Albugues



UIA

In Memoriam

« Nous sommes rassemblés aujourd'hui à Wildersbach, dans la terre natale d'Alsace de Jean-Michel, très tristes que le destin nous réunisse si tôt pour de telles circonstances, car nous avons été cueillis à l'improviste, nous tous, parents et amis, puisque Jean-Michel vient de nous quitter subitement, alors que tant de projets nous attendaient.

Pour nous tous,

Jean-Michel a été un homme de talent et de conviction, au service de la France et de l'Alsace, à Londres, en tant que conseiller du commerce extérieur, mais en ayant assumé également la présidence de la Fédération des associations françaises de Grande-Bretagne, avec une réelle faculté à fédérer, un grand sens de l'organisation et de l'accueil, et un rayonnement personnel incontestable, qui a d'ailleurs été récompensé par la nation, qui l'a nommé à la fois dans d'ordre de la Légion d'Honneur et celui du Mérite National.

Pour nous tous.

Jean-Michel a été un homme d'affaires, mû par un réel esprit d'entreprise, d'abord au service de la compagnie aérienne UTA, successivement basé à Singapour et à Syd-

ney comme Directeur de la Compagnie, puis à Londres, en tant que General Manager pour le Royaume-Uni, puis responsable du Réseau Afrique d'UTA. Il a aussi participé au lancement d'Eurostar, en tant que Managing Director de French Railways à Londres. Il y a 15 ans, il créa la société Investment Direct Limited, IDL, spécialisée dans le développement régional et l'aéronautique civile.

Pour nous tous,

Jean-Michel a été un homme volant, infatigable, attiré par les horizons lointains, et encore récemment, il m'accompagnait à l'aéroport de Strasbourg, partenaire de l'UIA, pour participer au développement de l'offre qui lui tenait à coeur, pour faire décoller l'Alsace, et il me parlait simultanément de la compagnie aérienne qu'il voulait lancer en Afrique Noire....



Jean Michel DITNER, vice président de l'UIA

Pour nous tous,

Jean-Michel a été un homme de cœur et de convivialité, toujours accueillant et proche des autres, depuis 15 ans un fidèle membre de notre bureau, et il nous a fait profiter de son immense expérience internationale.

Pour nous tous, Jean-Michel a été un patriote tout dévoué à l'Alsace, la cheville ouvrière de la présence alsacienne en Grande-Bretagne, d'abord avec l'ouverture et l'animation de l'Agence de Développement de l'Alsace à Londres, puis en tant que fondateur de l'Association des Alsaciens de Grande-Bretagne, tâche difficile de président, mais qu'il a accompli avec beaucoup de détermination et de talent, notamment avec l'organisation annuelle d'une soirée de gala réunissant la Com-

munauté Française de Londres.

Pour nous tous enfin, il a été un merveilleux compagnon de route, il nous laisse tous dans la peine et le désarroi, nous tous, parents et amis, nous sommes tous bouleversés, mais je sais qu'il n'aurait pas voulu que nous soyons tristes, car il aimait trop la vie.

Les Alsaciens du Monde lui sont reconnaissants pour tout ce qu'il a fait pour eux et pour l'Alsace, en particulier bien sûr aussi dans sa fonction de vice-président de l'Union Internationale des Alsaciens, les messages d'amitié nous parviennent des quatre coins du monde, de Grande-Bretagne bien sûr, mais aussi de Turquie, de New York, de Tunis ou encore du Brésil, où notre délégué m'écrit ces derniers jours que le Christ Rédempteur qui do-

mine la ville de Rio va étendre un peu plus ses bras, pour l'accueillir, car sa place est désormais à ses côtés ».

A Wildersbach le 3 mars 2015

Gérard Staedel Président de l'UIA

NOS PARTENAIRES











































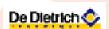
































































Union Internationale des Alsaciens

1 place de la Gare - CS 40007 - F-68001 COLMAR Cedex

Tél: 00 33 3 89 20 21 02 - Fax 00 33 3 89 20 20 45 - Internet: http://www.alsacemonde.org



Président : Gérard Staedel • Responsable de la publication/Rédaction : Gérard Staedel Conception/Réalisation : CAPSUD Création Graphique Photos et textes : AAA - MÉTÉOR - VOLOTEA - UIA

